ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОПЛАТЫ КОММУНАЛЬНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ

ЭКОНОМИТЬ ДЕНЬГИ

на коммунальных платежах

Город Sacramento предлагает программу помощи оплаты. Если вы подходите по критериям дохода, вы можете получить ежемесячную скидку на стоимость **воды, канализации и вывоза мусора**. В год можно сэкономить до $380, в зависимости от получаемых услуг. Подайте заявку не

Подходит ли ваша семья по критериям?

Если на вопросы ниже вы ответили ДА, значит, вы подходите по критериям на получение программы Sacramento Utility Rate Assistance Program.

☐ Да, я плачу городу Сакраменто за воду, канализацию и вывоз мусора **И**

☐ Да, я живу по месту получения данных услуг, и счета города Сакраменто адресованы мне **И**

☐ **A** Да, я принимаю участие в программе SMUD's Energy Assistance Program Rate **ИЛИ**

B Моя семья отвечает требованиям по доходам (см. оборотную сторону)

Подать заявку просто

Если вы ответили ДА на вопрос **A**, поставьте подпись на декларации и верните заявление вместе с копией вашего счета SMUD, доказывающего ваше участие в программе Energy Assistance Program Rate. Дата выписки счета SMUD должна быть не ранее двух месяцев назад.

Отправьте заявление и документацию по адресу:

City of Sacramento, Department of Utilities
Sacramento Utility Rate Assistance
1395 35th Avenue
Sacramento, CA 95822

Если вы ответили ДА на вопрос **B**, заполните оборотную сторону, приложите копии документов о доходе всех взрослых, проживающих по адресу получения услуг, подпишите декларацию и верните заявление вместе с документами о доходах.

Декларация и подпись

- Я обязуюсь сообщить городу Сакраменто если я более не подхожу по критериям на получение скидки по программе Sacramento Utility Rate Assistance на стоимость воды, канализации и вывоза мусора.
- Я понимаю, что город Сакраменто может сообщить мою информацию муниципальным, федеральным агентствам и учреждениям штата, а также предприятиям коммунальных услуг с целью включения меня в их программы помощи.

Я подтверждаю под страхом наказания по закону, что сообщенная мною информация верна и правдива.

Подпись _____ Дата _____

(Лица, на чье имя выписаны счета города Сакраменто за стоимость воды, канализации и вывоза мусора.)

ТОЛЬКО ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ (INTERNAL USE ONLY)

☐ APPROVED ☐ DENIED DENIAL REASON:_____ EFFECTIVE DATE:_____ PROCESSED BY:_____

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОГРАММУ SACRAMENTO UTILITY RATE ASSISTANCE

Если вы принимаете участие в программе SMUD's Energy Assistance Program Rate, пропустите эту страницу. В противном случае, если вы подходите по критериям дохода, заполните эту страницу, подпишите декларацию и верните заявление.

Информация клиента

Имя _____ Фамилия _____

Номер счета # _____

Адрес _____

Телефон _____

Источники доходов семьи

Укажите все источники доходов семьи. Сумма всех источников доходов семьи равна общему доходу семьи до вычета налогов. Приложите копии документов о доходах всех членов семьи. Не отправляйте оригиналы.*

Кол-во # взрослых (18 и старше) в семье: _____

Кол-во # детей в семье: _____

Требования к доходам

Кол-во человек в семье	Месячный доход	Годовой доход
1-2	$2,818	$33,820
3	$3,555	$42,660
4	$4,292	$51,500
5	$5,028	$60,340
6	$5,765	$69,180
7	$6,502	$78,020
8	$7,238	$86,860
Каждый дополнительный член семьи	$737	$8,840

Если у вас есть вопросы или нужна помощь в заполнении заявления, звоните 916-808-5454.

* Последняя форма 1040, страницы 1 и 2, должна быть предоставлена всеми взрослыми членами семьи. Если у взрослого члена семьи нет дохода, свяжитесь с отделом обслуживания для получения формы нулевого дохода, которую необходимо заполнить.

Заработная плата (чеки за 4 недели в течении последних двух месяцев) ..... $_____

Алименты ..... _____

Выплаты супругу/алименты на супруга..... _____

Пенсия по старости/трудовая пенсия..... _____

SSI/SSDI/SSA..... _____

Выплаты по безработице (корешок чека) ..... _____

Выплаты по инвалидности ..... _____

Ветеранские выплаты..... _____

CalWORKS (денежная помощь) ..... _____

CalFresh (продуктовые карточки) ..... _____

TANF (AFDC)..... _____

Доход от предпринимательства (включите Schedule C)..... _____

Доход от аренды (включите Schedule E)..... _____

Прочие доходы (наличные, ценные бумаги/облигации, индивидуальный пенсионный счет/ежегодное пособие, любая помощь на проживание) ..... +_____

Общий доход ДО НАЛОГОВ и вычетов всех членов семьи ..... **$**_____

Сравните полученную сумму с цифрами в таблице слева, чтобы выяснить, если вы подходите по критериям. Заполнив документ, подпишите декларацию на лицевой стороне.

Отправьте заявление и документацию по адресу:

City of Sacramento, Department of Utilities
Sacramento Utility Rate Assistance
1395 35th Avenue
Sacramento, CA 95822

Декларация и подпись

- Я обязуюсь сообщить городу Сакраменто если я более не подхожу по критериям на получение скидки по программе Sacramento Utility Rate Assistance на стоимость воды, канализации и вывоза мусора.
- Я понимаю, что город Сакраменто может сообщить мою информацию муниципальным, федеральным агентствам и учреждениям штата, а также предприятиям коммунальных услуг с целью включения меня в их программы помощи.

Я подтверждаю под страхом наказания по закону, что сообщенная мною информация верна и правдива.

Подпись _____ Дата _____

(Лица, на чье имя выписаны счета города Сакраменто за стоимость воды, канализации и вывоза мусора.)

City of SACRAMENTO

916-808-5454 Español | 中文 | Tagalog | Tiếng Việt | Hmoob | Русский

ТОЛЬКО ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ (INTERNAL USE ONLY)

☐ APPROVED ☐ DENIED DENIAL REASON:_____ EFFECTIVE DATE:_____ PROCESSED BY:_____